

**Zeitschrift:** Historischer Kalender, oder, Der hinkende Bot

**Band:** 238 (1965)

**Artikel:** Aber der Stärkere half

**Autor:** Finckh, Walter H.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-657100>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Walter H. Finch

## Aber der Stärkere half

„Sie sind mir also hier zugeteilt, Herr ...?“ Sprengmeister Zeltinger schaute prüfend auf die athletische Gestalt des vor ihm stehenden Mannes.

„Berger ist mein Name!“

„Na, dann sehen Sie sich das Ding da mal an, Berger! Fünf Zentner wiegt der Bursche! Wird keine Kleinigkeit sein, den zu entschärfen!“

Zeltinger und Berger traten an den Rand der aufgeworfenen Grube und starrten auf den gewaltigen Körper, der tausendfältigen Tod in seinem Innern barg.

„Teufel noch mal“, stöhnte Berger, „der Zünder liegt ja genau unten!“ Und nach einer Weile: „Hab' schon andere Dinger zähm gemacht ... ja, ja ... aber hier, bei dem da, muß uns schon der Satan helfen, wenn das klappen soll ... Und was sagen Sie, Sprengmeister?“

Sprengmeister Zeltinger schaute auf seine Stiefel spitzen und sagte mit seltsamer Betonung: „Mit dem Teufel müßte es zugehen, sagen Sie? Der Teufel hat das Ding da so gedreht, daß beim Aufschlag das Gewinde zum Teufel ging!“ Bei den letzten Worten schaute Zeltinger dem andern fest in die Augen; aber er bemerkte nicht das leiseste Zucken darin.

Seit einer Stunde arbeiten Zeltinger und Berger bereits an dem Blindgänger. Wegen der Enge des Raumes lagen sie mit dem Kopf nach unten und ihre Füße ragten ein wenig über den Grubenrand hinaus. Viermal schon hatten sie eine Pause eingelegt. Der Schweiß stand ihnen auf der Stirn. Seit einer Stunde harrten die Kameraden vom Sprengtrupp in etwa 50 Metern Entfernung in atemloser Spannung. Seit einer

Stunde auch bangten viele Menschen um ihre Habe und warteten auf das erlösende Zeichen, das ihnen die Rückkehr in ihre Wohnungen erlaubte.

Der Spezialfräser schälte hauchdünne Schichten in unendlicher Langsamkeit vom Gewindekopf.

„Teufel, Teufel“, murmelte Berger, als er den Fräser übernahm und Zeltinger ablöste. In dem Augenblick aber, in dem Berger den Fräser ansetzen wollte, verlor er den Halt. Er rutschte zwar nur wenige Zentimeter, als er aber den Fräser geistesgegenwärtig zurückziehen wollte, da knallte dieser hart gegen den Gewindekopf.

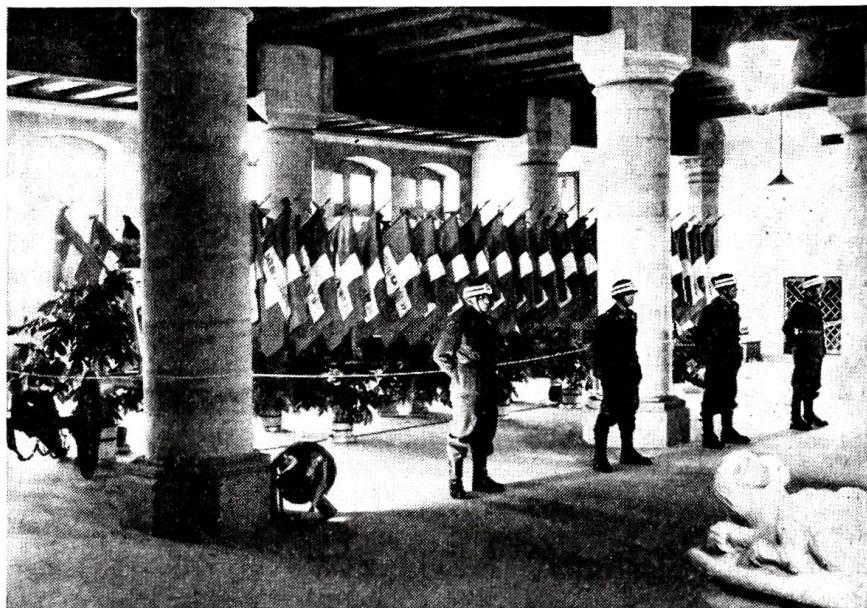
„Herrgott im Himmel!“ stöhnte Zeltinger.

„Unsinn!“ zischte Berger. „Da hilft kein Gott.“ Und er knarrte hinterher: „Da kann nur der Satan helfen!“

„Abschalten, Berger! Pause einlegen!“ kommandierte Zeltinger.

Berger hatte mit einem Seitenblick festgestellt, daß Zeltinger sich flüchtig befreuzigt hatte. „Ach herje!“ dachte er und setzte den Fräser behutsam ab.

Nach einer weiteren Stunde hatten die beiden Männer so viel abgefräst, daß sie nun daran gehen



Die bernischen Bataillonsfahnen im Rathaus zu Bern vor ihrer Abreise an den Armeetag der EXPO

Photo W. Nydegger, Bern



Schweizerarbeit für die Weltausstellung in New York  
Die Erstellung der Gondelbahn wurde zwei Berner Firmen übertragen.

Photo Friz Lütscher, Bern

konnten, den Zünder herauszudrehen, als Berger plötzlich „Stop!“ rief.

„Das Luder fängt an zu ticken, Sprengmeister! Entweder fliegen wir gleich in die Luft oder der Teufel ist uns gnädig!“

Für Sekunden hielten beide Männer den Atem an, und in dieser atemlosen Stille kam ihnen das leise Ticken wie Hammerschläge vor.

„In Gottes Namen denn“, unterbrach Zeltinger mit heiserer Stimme die unheimliche Ruhe, „machen wir den letzten Versuch! Geben Sie mir den Schlüssel.“

„Zum Teufel, Mann, das ist glatter Selbstmord!“ protestierte Berger.

Schon hatte Zeltinger den Schlüssel langsam auf den Stufen gehoben. Und dann sah Berger, wie der Sprengmeister irgendeine Bewegung mit dem Daumen am Gewindekopf machte. Aber er konnte nicht genau erkennen, was Zeltinger eigentlich machte. Und während Berger dem Sprengmeister zuschaute – immer noch beide mit dem Kopf nach unten liegend – ohne zu begreifen, was

Zeltinger tat, fiel es ihm plötzlich wie Schuppen von den Augen: irgendwo in Rußland, in jämmerlichen Blockhütten, er entzann sich mit einem Mal haargenau – es war eine elende Behausung, da sah er ein Weib, eine Mutter, die ihrem kleinen Buben mit der gleichen Bewegung des Daumens ein Kreuz auf die Stirn machte, er sah, wie die Mutter mit der gleichen Bewegung des Daumens auch auf den Brotlaib ein Kreuz machte, und wie sie dann mit dem Messer ein Kreuz in den Laib ritzte, ehe sie ihn anschnitt ... Was hatte Zeltinger eben gemacht?

Das hatte nur Bruchteile von Sekunden gedauert, und er schreckte auf, als Zeltinger ihm mit lachenden Augen den Zünder unter die Nase hielt. „Da hätten wir den Übeltäter! Na, riechen Sie mal dran, Berger ... stinkt das Zeug nach Schwefel? ... Und jetzt raus hier aus der Mausefalle!“

Mit einem Satz sprang Zeltinger aus der Grube. Dann winkte er mit den Armen, woraufhin die Polizei die Entwarnung gab.

Wo blieb denn Berger? Er war stumm. Er blieb stumm. Verlegen stand er Zeltinger gegenüber. Dann drückten sich beide Männer wortlos die Hand.

„Also, um my Frau nid ufwedde, ziehn i mi scho uf der Stäge us.“ – „Und, wie isch es gange?“ – „Schrecklech. Wo-n-i dobe gsi bi ... isch es d'Bahnhofsterrasse.“ \*

„Wie konnten Sie es wagen, mein Herr, gestern abend meine Tochter im dunklen Garten zu küssen?“ – „Ja, seit ich sie bei Tage gesehen habe, bin ich selber entrüstet.“